

艱險定疆奇功立

進駐南沙群島記實

● 李敦謙（前海軍中將副總司令）

奉命收復南沙群島

民國三十五年（一九四六），我國對日抗戰勝利後的第二年，九月下旬，我帶領十一位海軍各級初級軍官，和一夥抗戰期間服膺蔣委員長「十萬青年十萬軍」號召，投筆從戎的大專學生，在青島中央海軍訓練團接艦班受訓完畢，接任了美贈我國坦克車登陸艦中業號艦長。這是我投入海軍後首任艦長職務，好興奮，我決心要努力為國家服務。我的階級是海軍少校，當時另有美贈我國同型艦三艘，艦長都是資深上校；我奉了訓練團的命令，率領已接收美贈各型兩棲登陸作戰艦隻九艘，計坦克登陸艦（LST）一艘，中型登陸艦（LSM）四艘，步兵登陸艦（LCI）四艘，自青島駛往上海，向我海軍艦隊指

揮部報到。途中遇惡劣天候，艦隊通訊不良，指揮十分困難，美頌艦又發生電機損壞，全艦失去動力，不能航行。幸經我拖救成功，全部安全抵達上海，初嚐海上服勤艱辛，苦樂兼具，任務完畢後，正在上海黃浦江海軍基地整補待命。有一天，接到總部命令，要我率艦執行收復南沙群島的任務。南沙群島這一名詞我曾聽過，那地方的情形卻不清楚，經翻閱海圖後，我在南中國海最南邊靠近菲律賓的地方，找到了南沙群島的位置，島很多，都散佈在註有危險區的範圍內（DANGEROUS AREA），顯得很小很小。當時我對本案的反應是：1. 目標小，在危險區；2. 航程相當遠；3. 時候在冬季的南中國海，是一件艱苦兼具危險性的任務。我向艦上宣布了這個命令，並囑各部門即著手遠航的準

備，要蒐集一些南中國海的氣象資料。我爲了要多瞭解些有關此次任務的情形，次日我即趕往南京總部，由各部門打聽並請教一些前輩們的意見，才知道此案之來由，是因政府情報得知南沙群島自日軍撤走以後，現爲法國所佔據，特令海軍從速派艦前往收復進駐。總部對此案非常重視，據說原擬選派一位資深艦長擔任的，因幾位上校艦長均以艦機故障爲由，不能出航。才臨到了我的，因之不少人爲我十分擔心。最後我去見桂永清總司令時，他不待我開口便說：這是一項重要的任務，努力去執行，祝你成功。就這樣我帶著大家的關心和祝福回到了上海，我除了對艦上官兵強調此次任務之重要性外，便和大家研討全般準備的情形，看到了官兵們高昂的工作情緒時，我內心裡覺得平安和

愉快。

政府官員隨艦勘察

總部爲了收復南沙群島之同時，對南沙群島之進駐工作也一同實施，以便兩組任務兵力可以一同自上海結隊南下。到了海南島之後，再各自分開執行任務，於是兩組兵力編組同時奉令成立，每一方面規定軍艦兩艘，南沙群島任務支隊爲太平艦和中業艦；指揮官是林遵代將，西沙群島任務支隊爲永順艦和中建艦，指揮官是姚汝鈺代將。

準備工作除了艦上本身長途航行中必須之各項補給品和南中國海方面之氣象資料外，還有派駐島上之衛戍兵力與彼等在島上生活必需之物品，包括一個連官兵居住之活動房屋以及計劃在島上生產繁殖之畜類，如牛、羊、豬、雞等和各種蔬菜種子與殺蟲滅鼠等之藥劑，皆已備妥，爲了與總部各部門聯絡及物資和人員裝備運送之方便，我將中業艦自上海開抵南京浦口海軍碼頭，因時間急迫，各項物資已開始逐日不斷的運送到艦。

政府爲此次南沙群島之收復，關係內政、軍事各方面事務甚多，特由各有關單

位派代表隨同艦隊前往勘察，計內政部代表爲鄭資約、曹熙孟，空軍總部代表蔣孝棠、仲景元，聯勤總部代表戴蕃瑱，廣州行轅代表李恩孫，海軍海道測量局代表劉天民，共計七員，規定均駐宿中業艦，因之中業艦對物資之存儲和人員住宿之安排大費周章，幸皆因協調良好，進行順利，一切都得以安排妥善。

開放參觀雙重收穫

任務支隊決定十月二十四日由上海啓航，中業艦定廿三日離開南京，在開航之前夕，中業艦航海官孫幼仁上尉突告病發，不能隨艦工作，留岸就醫；又以開航在即，不及辦理人員補充，祇有暫時任其缺員，俟任務完畢返航後，再行補充。十月二十二日各類物資器材均已全部按計劃運送到艦完畢，二十三日清晨政府各單位代表和駐島兵力到艦後，艦在一聲汽笛長鳴之後離開了碼頭，駛離南京。碼頭上站滿了送行的人群，不停的向艦上揮手，給我等祝福。中業艦於二十四日上午到黃浦江口與任務支隊各艦會合，一同編隊出海向南行駛，我們航行計劃的第一目標是廣州

，第二目標是海南島。因爲西、南沙兩個

群島均位於南中國海域，接近廣東省，政府考慮，將可劃歸廣東省版圖，所以順道去拜訪當時國民政府主席廣州行轅主任羅卓英將軍。我們艦隊於二十六日抵達廣東，錨泊虎門口外，兩位指揮官四位艦長，和政府代表們一同登岸赴廣州省政府拜會，廣州行轅主任兼廣東省主席羅卓英將軍，經面報此行任務及兵力情形後，羅主席得悉艦隊兵力皆爲美國新式軍艦，且噸位有達三千噸以上者，當即謂此間民眾以往只看過我們自己幾百噸之老式軍艦，抗戰期間更受盡日本軍艦之威脅，如今我國已有如此新式大軍艦，望能開進廣州給民眾看了高興高興。於是我們立即回艦，將艦隻開到廣州白鵝潭水面錨泊，開放給市民參觀。並於十月二十九日在中業艦上舉辦盛大之酒會，邀請羅主席及廣州市黨政軍警記者和各界人士登艦參加，集一時之盛，貴賓們異口同聲讚許軍艦裝備之新穎和保養維護之良好。由於艦隊之開放參觀，不但歡娛了廣州市民眾，同時使艦隊官兵受到了鼓舞和慰藉，是此次艦隊航行在外一次成功的政治活動。

狂風暴浪再度回航

天艦隊在廣州停了五天，啓錠繼續向南航行抵達海南島之榆林港靠泊碼頭；榆林港是海南島南面一個美麗的天然深水港灣，外港寬暢，有高山屏障，內港築有一完整之碼頭，可供三〇〇呎長之船隻單靠四艘而有餘。岸上有寬大良好兵舍，我海軍設有巡防處在此，對我艦隊一般物資之補充甚為方便。艦隊在此除各艦之整補與對天候海象之觀察外，並探訪此間漁民有關南沙群島方面之情況，得悉南沙諸島一般都坡度很低，特就地購置了木划兩艘帶往備用。西沙群島離榆林港約一五〇哩，一日航程可達，南沙群島離榆林港約五五〇哩之遙，須三晝夜之航程方可到達，我們抵榆林港之後，海面上竟然無一日不是大風大浪，一個多星期來林指揮官迄無啓航日期之決定，政府代表們長居艦上甚不習慣，得知西沙群島任務支隊已經完成任務回航之消息後，更是非常著急，一再和我商量催林指揮官早日開航，經請示指揮官決定十一月十日出航。是日也天晴日出，海面陽光刺眼，兩艦相繼出港後，只見海浪掀天，艦身顛擺，正按航行計劃就位時，見旗艦拉上信號旗令中業艦駛向太平艦前方二〇〇碼，當時雖不了解是何道理，

但服從是軍人天職，即令屬下執行，加速航進到太平艦之前就位。代表們因暈船均睡在床上未起，中業艦副長楊鴻麻亦於是日患重感冒臥床不起，無法參與工作，因此航行作業由我一人完全負責。航行了約三個多小時收到旗艦的電話，告以太平艦的羅經發生故障，必須回榆林港修理，於是便隨之回到榆林港靠泊，當代表們知道了回航之事和在航行中著中業艦在太平艦之前領航，益增心急和不平之氣，因此有代表作了打油詩一首，記得其中兩句是：「莫非海軍新規定，竟把前行當後行」，一時傳為笑話，奇怪的是當我到旗艦時，林指揮官告訴我說太平艦進港後羅經便正常了，真不可思議。

回航後又停了一個多星期，經我又請得指揮官之同意，決定十一月十九日再出航。當日也是陽光普照，海面浪濤洶湧，一早出港後，旗艦又掛信號旗令中業艦航行於太平艦左後方一百碼處，揣其用意，似有利用中業艦為其阻擋風浪，然而海闊天空，風急浪高，兩艦仍然都是在大浪裡搖擺不停，誰也幫不了誰的忙，曾有人寫文章說：冬季裡的南中國海像潑辣的少婦一樣，一點不留情的肆虐，我倒以為這正

是磨練我這無海上經驗者堅毅奮勇的好機會。就這樣大家默默無聲的和狂風暴浪搏鬥了一整天，到下午五時左右，接到旗艦的電話說：航向前方有一個大低氣壓，有形成颱風的可能，若繼續前進，正好碰上非常危險，問我意見如何，我答當由指揮官決定之，他即回話艦隊回榆林港，我只得又跟隨回航，很艱苦的航行了一百多哩，現又要頂風頂浪再航行一百多哩，時間和體力全都浪費了，回到榆林港停靠後，又是一個多星期沒有消息，政府代表們對艦上生活本感辛苦，如今又見收復南沙群島遙遙無期，乃紛紛電南京服務單位請示離艦回京，但南京覆電以任務未完成不可回京，一切聽由海軍處置。

獨航完成艱鉅任務

由於滯留海上日久，艦上裝備之畜類和各種物資料理更是十分困難，我自己也焦急得不得了，且時感以身為海軍軍人竟因天候不良，久久不能達成任務也感到抱愧。就在此時，心裡忽然起了一個非凡的想法，就是要擺脫那個膽小無能的林指揮官的約束，單獨航行，決心航抵南沙群島，完成任務，以顯現我新海軍不畏苦，不

怕難之精神。一時內心裡充滿了熱力，就在當日（十二月七日）晚餐席上，向代表們宣布了我此一決定，並說我可以單獨航行到達南沙群島，給各位可以親眼看到我們要收復南沙群島中之主島——長島，但島上有無法國人佔領，我們的兵力能否登陸作收復行動，要到達之後看情況再作決定。惟我所耽心的是，假如林指揮官以我如此行動，激怒了他，他將會告我違抗命令的，當時代表們一致願爲我作證，並謂我非但不是違抗命令，而是真正的執行命令。經此之後，我便決心照我的想法去做，當即告知艦上各部門特別注意，次日清晨我登太平艦和林指揮官商妥，定十二月九日再出發，是日早上八時，兩艦相繼出港，太平艦在前，中業艦在後，一到海上，旗艦和前兩次一樣掛出旗號，但這次我卻未予置理，按照我自己的航行計劃一直向前，航向我的理想。各代表雖然仍是怕昏船睡床未起，但他們內心裡都明白此次是確定的向南沙群島目標前進的，我則長時間留在駕駛台上注意航行，海上除了狂風吹著艦上的繩索發出尖銳的聲音和浪濤洶湧的打擊船邊耳欲聾的聲音外，祇有滿天浪花的飛揚。我回頭遙望艦尾後方，只

見太平艦跟在本艦後方六裡水面上搖搖擺擺，我心裡想這也許正合了他的心願哩，我全心的注視著駕駛台上羅經的方位指針，希望穩住船位，不要發生太大偏差，能安全的到達目的地。只是海面浪大，艦身不得穩定，日夜皆無法作測天工作，不能較正船位，令我最不放心的，因此只有不斷的提醒操舵士兵注意。三天來我一直逗留在駕駛台上，連飲食都是送上去吃的。雖然如此，在這樣惡劣的海上，三晝夜長遠的航程，要確保船位之不偏差，簡直是不可能的。所幸中業艦此次自出航以來，每天在強風大浪中航行，艦上的情況，一切均尚保持良好，頗感心安，到了第三天，按計劃艦已航進到危險區的海域，離成功之時也不遠了。我既興奮又緊張，一夜之中我是在一分一秒的計時中度過。照我的計算，次日（十二月十二日）早上六時天將吐白之際，可以到達長島之西北面十至二十裡處，能夠看得到長島的，因此我十二日凌晨四時，便吩咐艙面人員各持望遠鏡向四週瞭望，特別注意正前方，盡力搜索，以求儘早能有所發現。內心裡確實焦急得不得了，因爲早上六點鐘是一個關鍵時刻，若到時無所發現，我將不能相信此

刻的船位，而將陷我於危險之境。我除了自己睜大眼睛極力瞭望，一面囑咐大家注意，時間一分一秒的過去，我盡力忍耐，力持鎮定，等待奇蹟出現，天色漸漸有些昏昏暗暗的樣子，我不停的問大家有無發現，都回答沒有，我好緊張。

不負眾望到達目的

說也奇怪！就在此時我突然發覺正前方很遠很遠的地方，有一個波浪沒有變動，我極力的盯住他，生怕會失掉，並叫大家向前方看。因爲目標太小，不易被人發現，都說沒有看到，我自己卻越看越出神：起初像是天邊的一線，漸漸的線變粗了，又由於艦不停前進，距離縮短，加上天色漸明，視界轉好，於是這天邊的一線便成了我一心追求的地方，漸漸的現出了不平和突出的現象。我便大聲叫喊，要大家趕快看，這才被大家發現了，六點鐘過後，天邊日出，照耀得前方景色燦爛，已可以看到樹梢了，而且已清楚的看見一個海島出現在我們的前面，正和我計算的時間和地點幾無甚偏差，真是奇蹟。我心裡充滿了喜悅，大家也都高興得跳起來，大聲的叫著南沙島到了，越接近便越看得清楚

天亮以後，海面也平靜了，此時艦航行在一片一望無際珊瑚礁層的海面上，深藍色的海水裡反映著白色珊瑚礁艷麗壯觀的色彩，令人覺得偉大無比。當即發電到南京總部，報告到達南沙群島情形，並喚請代表們到艙面上來，代表們看到了此一美麗小島就在眼前時，個個歡欣之情溢於言表，都齊向我祝賀，一時全艦充滿了歡樂。我於電報總部之後，即通知尾隨我後之太平艦；太平艦得報後，立即加速超前，但一見海底碩大之珊瑚礁層，便停駛不敢前進，就在離島約七哩處錨泊，我艦為要實施卸載作業，儘可能向島邊接近。遙望島上沒有任何動靜，便在離島約二百碼處下錨錨泊，並即派武裝士兵兩組，分乘兩艘登陸小艇，實施搶灘登陸，突擊搜索，同時艦上備戰支援。經約二十分鐘之偵察後，見島上發射出白色信號，知是沒有敵情，情況良好，此即下令開始運送人員和物資作業，一面將登陸搜索情形與正積極展開運輸卸載作業，電報總部，當即收到總司令覆電嘉獎，官兵皆大歡喜。根據登陸搜索人員回艦報告，全島只發現一隻德國狼犬和一些建築物，樹林很茂密，其中不少是椰子樹，都結滿了椰子。艦上在開

始人員和物資卸載作業後，我即發布大家應遵守事項：(1)登陸運輸作業未完成之前，艦上官兵不得上陸遊覽；(2)島上花草和水果不可採摘，留與駐島人員食用。此時代表們皆已恢復精神，正準備上陸執行各別的任務作業，中業艦楊副長也已痊癒，正忙於指揮各部門積極作業中，一切都進行得很順利，計劃三日之內一切卸完畢，並須對駐島官兵生活有關事項作妥善之安排，以防天候發生變化時，隨時可以啓航離開，不致遭遇困難。

精神百倍登島巡視

我雖然不眠不休達三晝夜，此時我卻精神百倍，看著下卸工作極為順利，內心至感愉快，即欲陪同代表們登島巡視，惟久未見林指揮官下船，特派官員乘小艇前往太平艦迎接，並囑咐此次先接指揮官和艦長及部分官兵，以後再派艇接送分批下艦之官兵，且將中業艦規定登島之艦上官兵，一律不可採摘島上之水果等事項告知。當林指揮官和太平艦麥艦長到時，即會同代表們登島視察，欣見島上綠樹成蔭，花草遍地，均稱是一所美麗的海上花園。隨即發現石碑一座，上刻法文，日期是一

九四六年十月，顯見是日軍撤走後，法國人才佔駐過的。巡至島內見有房舍及我國式古代建築寺廟一座，島之中央地點有清泉土井一口，水質清涼味美，正是我駐島官兵飲用水之泉源。狼犬一頭也被看到，仍然是體格健壯，精神旺盛之狀，據猜測當是取食海灘退潮後留於礁洞中之魚蝦果腹為生者。當我們回艦時，見太平艦士兵有手攜椰子回去的，據中業艦島上工作人員報告稱，島上椰子已被摘一光矣，我只得苦笑置之。晚餐時，我特別加菜備酒，並留林指揮官在艦與代表們聚餐，以示慶祝，正當大家高興歡談之時，忽聞海上炮聲大作，頓使大家驚愕不已，我當時意味到是否有某國軍艦向我艦隊攻擊，隨即命艦上開啓雷達搜索偵察，並且一直在駕駛台瞭望，結果海上並無任何其他目標。發現炮火是從太平艦向本艦上空所發射，當即以電話呼叫太平艦，詢以所為何故，初無回答，仍繼續發炮，約五分鐘後，炮火停止，太平艦來電話說是為收復南沙島勝利，發炮慶祝，代表們得悉太平艦之答話後，極為氣憤，指向林指揮官質詢說：「太平艦此項行動，是否為其所主張，何以中業艦無所悉，且軍艦上之炮火，為抵抗

敵人之裝備，豈可任意玩弄而致威脅友艦。雖然林指揮官力予否認，無如代表們極度驚駭之餘，氣憤無法平息，遂群起舉拳向林指揮官打擊，我為恐發生嚴重事端，便力加攔阻，並請各代表們暫且息怒，待我送林指揮官回太平艦調查事件真相後，再作處置，才得解了圍，把林邊送走了。按照此次任務規定，在中業艦卸職期間，太平艦應負責基地之安全警戒，和各島嶼間巡察任務，但次日清晨，太平艦竟開航離去，並致電中業艦告已回廣州去矣。由於天氣良好，加以中業艦和駐島官兵合作良好，卸職工作進行非常迅速，於十四日全部按計劃圓滿完成，隨即宣布放假，大家登島遊覽，個個稱快。

艱險定疆最高榮譽

十二月十五日上午，我集合了駐島弟兄和中業艦官兵，同政府代表們，在島上舉行了進駐南沙群島成功典禮儀式，並建立我國石碑一座，以定國疆。午間我會同代表們與駐島官兵聚餐，互道惜別，並參觀駐島官兵生活設施，大家都認為滿意。中業艦於十二月十六日晨離開南沙群島回航，先到廣州，羅主席得悉勝利收復南沙

群島情形後，至表愉快，對我艦官兵盛大款宴，獎勵有加，廣州地區報紙，一連數日報導政府派艦收復南沙群島情形，代表們更將此次奉命執行收復南沙群島艦隊航程路線，設計為一圖案，並為文加以說明，附以全體代表及本艦艦長、副長、輪機長、輪機官等之姓名，刻於象牙牌之兩面，每人各持一塊，以為紀念，咸表意義深遠。茲將其所附說明文字抄記如下：「大中華民國三十五年十二月十二日，為我代表等及太平、中業軍艦，奉命率軍進駐我南沙群島主島太平島之期，計同年十月二十三日乘艦離京，歷程二千海里，冒盡驚濤駭浪，費時五十一日，方克探索到達，本主席將以實際考察方式，作永久建設之指示，舉凡登陸勘查測圖建碑諸任務一一完成，從此山河永固並壽南天，同人等榮膺行役，爰為之記」，並以「艱險定疆」四字，為此次任務之命名，寓意至為深長，至此收復南沙群島之任務即告圓滿完成，代表們皆從廣州離艦登岸，各自賦歸矣。

中業艦於廣州整補一週後返航上海，不久官兵們皆分別獲得總部之獎勵，大家非常高興，太平、中業兩艦，本人和楊副

編輯報告

編者

△本誌三八〇期第十五頁上欄第八行應為「年八十六歲」。中欄第十五行第

一字應為「委」，第十六行第八字應為「國」。第十九頁下欄第五行最後

「攻」字應刪掉。

△第三八一期二十二頁上欄「辜公亮上海北京行」詩的倒數第二句應為「願

借氈寄諷諫」特此更正，敬請讀者

注意。

長皆獲得總統蔣中正以南沙群島中之三個島，分別以名字命名，即中業群礁、敦謙沙洲、鴻麻島，而以進駐之主島以太平島名之，為此次任務中獲得最高之榮譽，故為之記。